



KOPFHÖRER / HEADPHONES / CASQUE AUDIO SKHL 40 A1

DE AT CH

KOPFHÖRER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

HEADPHONES

Operation and safety notes

FR BE

CASQUE AUDIO

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

KOPTELEFOON

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

SŁUCHAWKI

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

SLUCHÁTKA

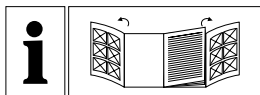
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

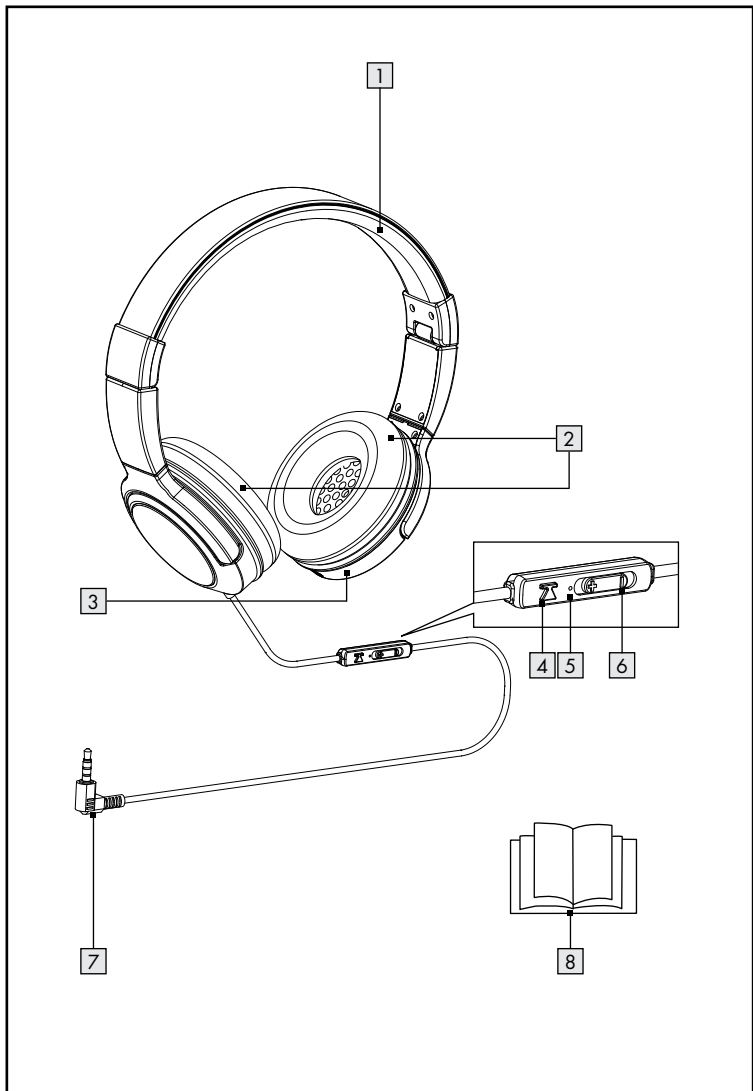
SLÚCHADLÁ

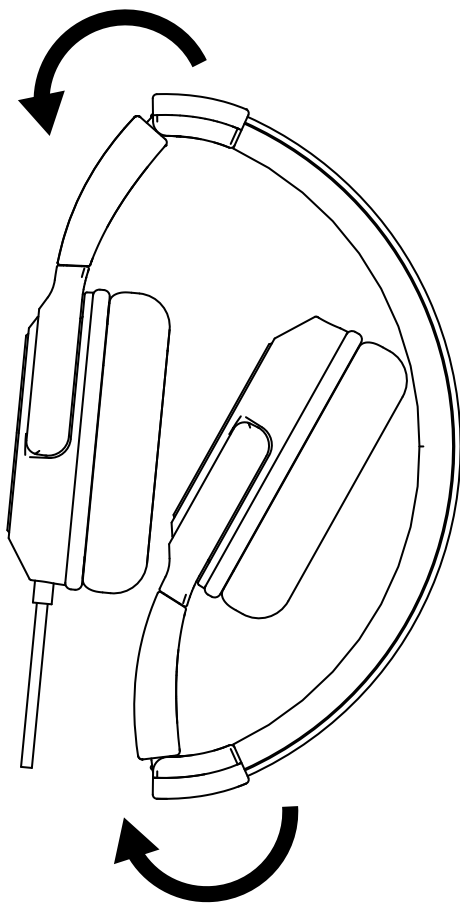
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 313695



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	13
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	21
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	29
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	37
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	45
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	53



A

Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	6
Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	7
Lieferumfang	Seite	9
Teilebeschreibung	Seite	9
Technische Daten	Seite	9
Vor der Verwendung	Seite	10
Kopfhörer aufsetzen	Seite	10
Kopfhörer verwenden	Seite	10
Anschluss eines zweiten Kopfhörers	Seite	10
Bedienung	Seite	10
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	11
Reinigung	Seite	11
Entsorgung	Seite	11
Garantie	Seite	12

KOPFHÖRER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieser Kopfhörer (im Folgenden als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Er dient zur Tonwiedergabe von Audiogeräten wie z. B. MP3-Playern, Smartphones in normaler Lautstärke. Weiterhin kann das Produkt als Headset verwendet werden. Der zusätzliche Kopfhörerausgang ermöglicht dem Benutzer die Musik-Sharing-Funktion. Des Weiteren darf dieses Produkt nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantiumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

● **Verwendete Warnhinweise und Symbole**

Diese Gebrauchsanweisung enthält die folgenden Warnhinweise:

GEFAHR!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit hohem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit mittlerem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

ACHTUNG!

Dieses Symbol mit dem Signalwort weist auf potenzielle Sachschäden hin. Eine Nichtbefolgung dieser Warnung kann zu Sachschäden führen.

HINWEIS:

Ein Hinweis bietet zusätzliche Informationen zur Verwendung des Produktes.



Ein Sicherheitshinweis mit diesem Symbol soll Sie darauf aufmerksam machen, dass zu hoher Schalldruck oder zu hohe Lautstärke von Kopf- oder Ohrhörern zu Gehörschäden führen kann! Passen Sie die Lautstärke immer an einen angenehmen und nicht zu lauten Pegel an. Wenn Sie über längeren Zeitraum eine zu hohe Lautstärke bei Verwendung eines Kopfhörers eingestellt haben, kann dies zu Schäden am Hörvermögen des Hörers führen.



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGS-GEFAHR! Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder fehlendem Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

GEFAHR VON SACHBESCHÄDIGUNG

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produktes.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Schäden am Produkt oder am Verbindungskabel auftreten!
 - Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken, trennen Sie das Produkt unverzüglich von der Kopfhörerbuchse.
 - Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
 - Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
 - Stellen Sie sicher, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizung) auf die Kopfhörer einwirken können.
 - Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser, sowie ätzenden Flüssigkeiten und verwenden Sie die Kopfhörer nicht in der Nähe von Wasser.
- Insbesondere sollten die Kopfhörer nicht in Flüssigkeit eingetaucht werden; stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit, beispielsweise Vasen oder Getränke, auf oder in der Nähe der Kopfhörer ab.
- Die Kopfhörer sollten nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) verwendet werden.
 - Achten Sie darauf, dass die Kopfhörer keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt sind.
 - Stellen Sie sicher, dass keine Objekte auf dem Verbindungskabel abgestellt werden und dass das Kabel nicht über scharfe Kanten geführt wird, da es andernfalls beschädigt werden könnte.
 - Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es auf irgendeine Art beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Produkt eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
 - Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, trennen Sie sofort die Verbindungen zum Produkt. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Produkt nur von qualifiziertem Personal reparieren.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen! Es besitzt keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.

⚠ Gefahr aufgrund eingeschränkter

Wahrnehmung! Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, wenn Sie ein Auto fahren, Fahrrad fahren, eine Maschine betreiben oder in anderen Situationen, in denen eine eingeschränkte Wahrnehmung von Umgebungsgläuschen Sie oder andere Personen gefährden könnte. Beachten Sie auch gesetzliche Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

● Lieferumfang

- 1 Kopfhörer
- 1 Gebrauchsanweisung

● Teilebeschreibung

- 1 Kopfbügel
- 2 Lautsprecher (mit Ohrpolster)
- 3 3,5 mm Klinkenbuchse zum Anschluss an ein zweites Paar Kopfhörer
- 4 Taste ▶
- 5 Mikrofon
- 6 +/- Lautstärkeregelung
- 7 3,5 mm Klinkenstecker
- 8 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Impedanz:	60 Ω
Frequenzgang:	20 Hz - 20 kHz
Belastbarkeit:	40 mW / 1000 Hz
Verbinder:	3,5 mm Klinkenstecker

Breitband-

Eigenschaften

Spannung (WBCV):	ca. 106 mV ± 10 %
Gewicht:	ca. 132 g
Kabellänge:	ca. 1,5 m
Betriebstemperatur:	5 bis 35 °C
Lagertemperatur:	0 bis 45 °C
Luftfeuchte (ohne Kondensation):	10 bis 70 %

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.

● Vor der Verwendung

① HINWEISE:

- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Wenn Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● Kopfhörer aufsetzen

Der Kopfhörer kann bei Bedarf an Ihre Kopfgröße angepasst werden:

- Für diesen Zweck sind die Lautsprecher **2** über eine Schiene am Kopfbügel **1** befestigt.
- Passen Sie die Lautsprecher **2** an, um optimalen Tragekomfort zu gewährleisten.
- Beachten Sie die Markierungen **L** (= links) und **R** (= rechts).

● Kopfhörer verwenden

- Verbinden Sie den 3,5 mm Klinenstecker **7** mit der 3,5 mm Klinenbuchse Ihres Wiedergabegeräts.
- Starten Sie eine Wiedergabeliste auf Ihrem Wiedergabegerät. Sie können die Musikwiedergabe / Lautstärke über die Kopfhörer steuern.

● Anschluss eines zweiten Kopfhörers

- Schließen Sie den 3,5 mm Klinenstecker eines zweiten Kopfhörers an die 3,5 mm Klinenbuchse **3** an.
- Nun können Sie mit einem Freund gemeinsam Musik hören.

⚠ ACHTUNG!

- Schließen Sie nicht mehr als einen Kopfhörer an die 3,5 mm Klinenbuchse **3** an, da die geringe Impedanz der Kopfhörer das Wiedergabegerät beschädigen könnte.
- Schließen Sie kein zweites Wiedergabegerät an die 3,5 mm Klinenbuchse **3** an, da das Wiedergabegerät oder die Kopfhörer beschädigt werden könnten.

● Bedienung

Funktion	Bedienung
Unterbrechen/ Wiedergabe starten	Drücken Sie während der Wiedergabe kurz die Taste ▶ 4 .
Den nächsten Titel anwählen	Drücken Sie während der Wiedergabe 2 x schnell hintereinander die Taste ▶ 4 .

Funktion	Bedienung
Den vorherigen Titel anwählen	Drücken Sie während der Wiedergabe 3 x schnell hintereinander die Taste ► 4 .
Einen Anruf annehmen	Drücken Sie kurz die Taste ► 4 .
Den Anruf stumm schalten	Drücken Sie nach der Annahme des Anrufs kurz die Taste ► 4 . Taste noch einmal drücken, um mit dem Anruf fortzufahren.
Einen Anruf ablehnen/ beenden	Halten Sie die Taste ► 4 gedrückt.
Lautstärke erhöhen	Schieben Sie die stufenlose +/- Lautstärke- regelung 6 in Richtung der Position +.
Lautstärke verringern	Schieben Sie die stufenlose +/- Lautstärke- regelung 6 in Richtung der Position -.

① HINWEISE:

- Die Verfügbarkeit der Funktionen ist vom verwendeten Musikprodukt, Handy oder der Software abhängig.

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

- Die linke und rechte Seite der Lautsprecher **2** kann zusammengeklappt werden, um Platz zu sparen (Abb. A).
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Staub.

● **Reinigung**

- Trennen Sie vor der Reinigung die Verbindungen.
- Verwenden Sie keine säurehaltigen, scheuernden oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Produktes ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch!
- Bei anhaltender Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.

● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



Introduction	Page 14
Intended use	Page 14
Warnings and symbols used	Page 14
Safety instructions	Page 15
Scope of delivery	Page 17
Description of parts	Page 17
Technical data	Page 17
Before use	Page 18
Putting on the headphones.	Page 18
Using the headphones.	Page 18
Connecting a second pair of headphones.	Page 18
Operation	Page 18
Storage when not in use	Page 19
Cleaning	Page 19
Disposal	Page 19
Warranty	Page 20

HEADPHONES

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

These headphones (hereafter referred to as "product") are a consumer electronic device. It is used for sound reproduction of audio devices such as MP3 players, smartphones in normal volume. Furthermore, the product can be used as a headset. The additional headphone output allows the user to use the music sharing function. Furthermore, this product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper.

Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● **Warnings and symbols used**

These instructions for use contain the following warnings:

DANGER!

This symbol with the signal word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.

WARNING!

This symbol with the signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.

ATTENTION!

This symbol with the signal word indicates potential property damage. Failure to observe this warning may result in property damage.

NOTE:

A note provides additional information to improve product use.



A safety notice with this symbol alerts you to the fact that too high sound pressure or too high volumes of headphones or earphones can lead to hearing loss! Always adjust the volume to a comfortable, not too loud level. If you set too high a volume over an extended period of time when using a headphone, it may damage the listener's hearing.



Safety instructions

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard.

Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.

RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.

- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
 - If you notice smoke or unusual noise or odour, disconnect the product immediately from the headphones socket.
 - Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
 - Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
 - Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
 - Ensure that no direct heat sources (e.g. heating) can affect the headphones.
 - Make sure that any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the headphones are not operated in the vicinity of water.
- In particular, the headphones should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the headphones.
- The headphones should not be used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
 - Make sure that the headphones are never subjected to excessive shocks and vibrations.
 - Ensure that no objects are placed on the connected cable and that the cable is not connected over sharp edges because it could be damaged otherwise.
 - It is necessary to repair the product if it has been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the device or if the product has been exposed to rain or moisture.
 - Repair work is also required if the device is not working properly or has been dropped. If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, disconnect the product immediately.

In such cases, the product should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Only have the product repaired by qualified personnel.

- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.

⚠ Danger through impaired perception! Do not use the headphones while driving a vehicle, riding a bicycle, operating machinery or in any other situation in which impaired perception of ambient noise could put you or other people in danger. Also observe the statutory provisions and regulations of the country in which you are using the headphones.

● Scope of delivery

- 1 Headphones
- 1 Instructions for use

● Description of parts

- 1 Band
- 2 Speakers (with ear pads)
- 3 3.5 mm socket for connection with a second pair of headphones
- 4 ► button
- 5 Microphone
- 6 +/- volume control
- 7 3.5 mm plug
- 8 Instructions for use

● Technical data

Impedance:	60 Ω
Frequency response:	20 Hz - 20 kHz
Power handling capacity:	40 mW / 1000 Hz
Connector:	3.5 mm plug
Wide band characteristics voltage (WBCV):	approx. 106 mV \pm 10 %
Weight:	approx. 132 g
Cord length:	approx. 1.5 m
Operating temperature:	5 to 35 °C
Storage temperature:	0 to 45 °C
Humidity (no condensation):	10 to 70 %

The specification and design may be changed without notification.

● **Before use**

① **NOTES:**

- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

● **Putting on the headphones**

The headphones can be adjusted to your head size, if necessary:

- For this purpose, the speakers **2** are secured to the band **1** with a rail.
- Adjust the speakers **2** to ensure optimal comfort.
- Please observe the **L** (= left) and **R** (= right) markings.

● **Using the headphones**

- Connect the 3.5 mm plug **7** to the 3.5 mm socket of your playback device.
- Start a playlist on your playback device. You can control the music playback / volume on the headphones.

● **Connecting a second pair of headphones**

- Connect the 3.5 mm plug of a second pair of headphones to the 3.5 mm socket **3**.
- You can now share the currently running music with a friend.

⚠ **ATTENTION!**

- Never connect more than one set of headphones to the 3.5 mm socket **3** as the low impedance of the headphones could damage the playback device.
- Never connect a second playback device to the 3.5 mm socket **3** as the playback device or the headphones could be damaged.

● **Operation**

Function	Operation
Pause / start playback	Briefly press ▶ button 4 during audio playback.
Select next track	Press ▶ button 4 2 x in quick succession during audio playback.

Select previous track	Press ► button 4 3 x in quick succession during audio playback.
Accepting a call	Briefly press ► button 4 .
Mute the call	Briefly press ► button 4 after accepting a call. Briefly press again to resume the call.
Rejecting / ending a call	Press and hold ► button 4 .
Increase volume	Slide the stepless +/- volume control 6 towards the + position.
Decrease volume	Slide the stepless +/- volume control 6 towards the - position.

NOTES:

- The availability of the functions depends on the used music product, mobile phone or their software.

● **Storage when not in use**

- The left and right sides of the speakers **2** can be folded together to save storage space (fig. A).
- Store the product in a dry location, protected from direct sunlight and dust.

● **Cleaning**

- Disconnect the product before cleaning.
- No acid, chafing or solvent cleaning agents should be used or the product can be damaged.
- Only clean the outside of the product using a soft, dry cloth!
- At persistent soiling, a mild cleaning agent can be used.

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.



Introduction	Page 22
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 22
Avertissements et symboles utilisés	Page 22
Consignes de sécurité	Page 23
Contenu de l’emballage	Page 25
Description des pièces	Page 25
Caractéristiques techniques	Page 25
Avant la mise en service	Page 26
Positionnement du casque audio	Page 26
Utilisation du casque audio	Page 26
Raccordement d’un deuxième casque audio	Page 26
Utilisation	Page 26
Stockage en cas de non-utilisation	Page 27
Nettoyage	Page 27
Mise au rebut	Page 27
Garantie	Page 28

CASQUE AUDIO

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce casque audio (désigné ci-après « produit ») est un appareil électronique grand public. Il est utilisé pour la reproduction sonore d'appareils audio tels que lecteurs MP3, smartphones à un volume d'écoute normal. En plus, le produit peut être utilisé comme écouteurs. La sortie casque supplémentaire permet à l'utilisateur d'utiliser la fonction de partage de musique. En plus, ce produit ne doit pas être utilisé dans des zones climatiques tropicales. Chaque autre utilisation est considérée comme inadéquate.

Des recours à la garantie en raison d'utilisation non appropriée ou de modifications non autorisées sur le produit sont exclus. Une utilisation de ce genre se fait à vos risques et périls.

● Avertissements et symboles utilisés

Ce mode d'emploi contient les avertissements suivants :

DANGER !

Ce symbole avec ce signal d'avertissement indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation potentiellement dangereuse n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT !

Ce symbole avec ce signal d'avertissement indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation potentiellement dangereuse n'est pas évitée.

ATTENTION !

Ce symbole avec cette mention indique des dommages matériels potentiels. Le non-respect de cet avertissement peut conduire à des dégâts matériels.

REMARQUE :

Une remarque fournit des informations supplémentaires sur l'utilisation du produit.



Une consigne de sécurité portant ce symbole doit vous alerter sur le fait qu'un niveau de pression acoustique trop élevé ou qu'un volume excessif du casque ou des écouteurs peut entraîner une perte auditive ! Réglez toujours le volume sur un niveau sonore agréable, pas trop fort. Lorsque vous utilisez un casque et que vous réglez le volume trop fort sur une période prolongée, cela peut endommager l'audition de l'auditeur.



Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes de sécurité et les instructions du mode d'emploi ! Transmettez tous les documents concernant le produit lorsque vous le donnez à un tiers !

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER ! RISQUE D'ASPHYXIE ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques liés à son utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Cet article n'est pas un jouet.

RISQUE DE DOMMAGES

- Ce produit ne contient pas de pièces qui nécessitent une maintenance par l'utilisateur.
- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres objets enflammés à proximité du produit.

- Vérifiez l'état du produit avant chaque utilisation ! Arrêtez l'utilisation, si des dommages apparaissent sur le produit ou si le câble de raccordement est défectueux !
 - Si vous remarquez de la fumée, des bruits ou odeurs inhabituels, débranchez immédiatement le produit de la prise des écouteurs.
 - De brusques variations de température peuvent entraîner une condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'adapter pendant un certain temps avant de le réutiliser ; ceci permet de prévenir les courts-circuits !
 - N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, p. ex. près de radiateurs ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur!
 - Ne jetez pas le produit dans un feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
 - Assurez-vous qu'aucune source de chaleur directe (par ex. un chauffage) n'affecte les écouteurs.
 - Évitez tout contact des écouteurs avec des projections et égouttements d'eau, ainsi que des liquides corrosifs et ne les utilisez pas à proximité de l'eau.
- Il est important que les écouteurs ne soient jamais immergés dans un liquide ; il est interdit de placer des récipients avec des liquides, par ex. vases ou boissons, sur ou à proximité des écouteurs.
- Les écouteurs ne doivent pas être utilisés à proximité directe de champs magnétiques (par ex. haut-parleurs).
 - Assurez-vous que les écouteurs ne soient pas exposés à des vibrations et secousses excessives.
 - Veillez à ce qu'aucun objet ne soit positionné sur le câble de raccordement et qu'il ne passe pas sur des bords tranchants car cela pourrait l'endommager.
 - La réparation du produit est nécessaire si celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le boîtier est endommagé, si des liquides ou des objets ont pénétré dans le produit ou s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
 - Des travaux de réparation s'avèrent également nécessaires en cas de dysfonctionnement ou de chute du produit. Si de la fumée se dégage du produit, ou en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels, débranchez immédiatement du produit tous les raccordements.

Dans de tels cas, le produit ne doit plus être mis en fonctionnement et doit être vérifié par du personnel agréé avant toute nouvelle utilisation. Faites réparer le produit seulement par du personnel qualifié.

- N'essayez pas d'ouvrir le produit ! Il ne possède pas de pièces qui requièrent une maintenance.

⚠ Danger en raison d'une perception limitée ! N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez, faites du vélo, utilisez une machine ou dans d'autres situations où la perception limitée du bruit ambiant pourrait mettre en danger vous-même ou d'autres personnes. Respectez également les dispositions légales et les réglementations du pays où vous utilisez les écouteurs.

● Contenu de l'emballage

- 1 Casque audio
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

- 1 Serre-tête
- 2 Écouteur (avec coussinet pour casque)
- 3 Prise jack de 3,5 mm pour branchement sur une deuxième paire d'écouteurs
- 4 Touche ▶
- 5 Microphone
- 6 Réglage du volume +/-
- 7 Fiche jack de 3,5 mm
- 8 Mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Impédance : 60 Ω
Courbe de fréquence : 20 Hz – 20 kHz
Niveau de puissance : 40 mW/1000 Hz
Raccord : Fiche jack de 3,5 mm

Caractéristiques à large bande – tension (WBCV) : env. 106 mV \pm 10 %
Poids : env. 132 g
Longueur du câble : env. 1,5 m
Température de fonctionnement : de 5 à 35 °C
Température de rangement : de 0 à 45 °C
Humidité de l'air (sans condensation) : de 10 à 70 %

Les spécifications et le design peuvent être modifiés sans notification.

● Avant la mise en service

① REMARQUES :

- Toutes les pièces doivent être déballées et les matériaux d'emballage doivent être entièrement retirés.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Si vous constatez des dommages ou des pièces manquantes, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

● Positionnement du casque audio

Le casque peut être adapté à la taille de votre tête si nécessaire:

- À cette fin, les écouteurs [2] sont fixés au serre-tête [1] grâce à un rail.
- Adaptez les écouteurs [2] afin de garantir l'optimisation d'un port confortable.
- Notez les points de repère **L** (= gauche) et **R** (= droit).

● Utilisation du casque audio

- Raccordez la fiche jack de 3,5 mm [7] à la prise jack de 3,5 mm de votre appareil de lecture.
- Démarrez une liste de lecture sur votre appareil de lecture. Vous pouvez commander la lecture de la musique/le volume via les écouteurs.

● Raccordement d'un deuxième casque audio

- Branchez la prise jack de 3,5 mm d'un second casque audio sur la prise jack de 3,5 mm [3].
- Maintenant, vous pouvez écouter de la musique avec un ami.

⚠ ATTENTION !

- Ne branchez pas plus d'un casque audio sur la prise jack de 3,5 mm [3] car la faible impédance des écouteurs pourrait endommager l'appareil de lecture.
- Ne raccordez pas un second appareil de lecture à la prise jack de 3,5 mm [3] car le lecteur ou le casque audio pourrait être endommagé.

● Utilisation

Fonctionnement - Utilisation

Démarrer/ interrompre la lecture	Durant la lecture, appuyez brièvement sur la touche ► [4].
Sélectionner le titre suivant	Durant la lecture, appuyez rapidement 2 fois sur la touche ► [4].

Fonctionnement	Utilisation
Sélectionner le titre précédent	Durant la lecture, appuyez rapidement 3 fois sur la touche ► [4].
Répondre à un appel	Appuyez brièvement sur la touche ► [4].
Couper le son de l'appel	Après avoir pris l'appel, appuyez brièvement sur la touche ► [4]. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre l'appel.
Rejeter un appel/ raccrocher	Maintenez enfoncée la touche ► [4].
Augmenter le volume	Le réglage du volume +/- [6] étant sans palier, poussez le bouton vers la position +.
Réduire le volume	Le réglage du volume +/- [6] étant sans palier, poussez le bouton vers la position -.

① REMARQUES :

- La disponibilité des fonctions dépend de l'article audio, du téléphone portable ou du logiciel utilisé.

● Stockage en cas de non-utilisation

- Les côtés gauche et droit des écouteurs [2] peuvent être rabattus afin d'économiser de l'espace de rangement (ill. A).
- Rangez le produit dans un endroit sec et protégé de l'exposition directe du soleil et de la poussière.

● Nettoyage

- Avant tout nettoyage, débranchez tous les branchements.
- Aucun produit de nettoyage abrasif ou contenant de l'acide ou du solvant ne doit être utilisé, car cela risque d'endommager le produit.
- Nettoyez uniquement le boîtier du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec !
- En cas de saleté persistante, un produit de nettoyage doux peut être utilisé.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.



Inleiding	Pagina 30
Beoogd gebruik	Pagina 30
Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 30
Veiligheidsinstructies	Pagina 31
Leveringsomvang	Pagina 33
Onderdelenbeschrijving	Pagina 33
Technische gegevens	Pagina 33
Vóór ingebruikname	Pagina 34
Hoofdtelefoon opzetten	Pagina 34
Hoofdtelefoon gebruiken	Pagina 34
Aansluiten van een tweede hoofdtelefoon	Pagina 34
Bediening	Pagina 34
Opbergen als u het product niet gebruikt	Pagina 35
Schoonmaken	Pagina 35
Afvoer	Pagina 35
Garantie	Pagina 36

KOPTELEFOON

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Deze hoofdtelefoon (in het vervolg aangeduid als "product") is een apparaat uit de categorie consumentenelektronica. Het product dient om geluid weer te geven van audioapparatuur, zoals MP3-spelers en smartphones, op normale geluidssterkte. Ook kan het product als headset worden gebruikt. De extra hoofdtelefoonuitgang stelt de gebruiker in staat gebruik te maken van de music sharing-functie. Voorts mag het product niet in een tropisch klimaat gebruikt worden. Elk ander gebruik wordt als onreglementair gekwalificeerd.

De garantie dekt geen claims op basis van onreglementair gebruik of op basis van onbevoegde wijzigingen aan het product. Dergelijk gebruik vindt op eigen risico plaats.

● **Gebruikte waarschuwingen en symbolen**

In deze gebruiksaanwijzing staan de volgende waarschuwingen:

GEVAAR!

Dit symbool met deze aanduiding geeft aan dat er gevaar met een hoog risico bestaat, dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden als het niet vermeden wordt.

WAARSCHUWING!

Dit symbool met deze aanduiding geeft aan dat er gevaar met een middelhoog risico bestaat, dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden als het niet vermeden wordt.

OPGELET!

Dit symbool met deze aanduiding geeft aan dat er gevaar bestaat voor materiële schade.

Volgt u deze waarschuwing niet op, dan kan het product beschadigd worden.

TIP:

Een tip biedt aanvullende informatie over gebruik van het product.



Een veiligheidsaanwijzing met dit symbool dient om er de aandacht op te vestigen dat te hoge geluidsdruk of te hoge geluidssterktes van hoofd- of oortelefoons tot gehoorschade kan leiden! Pas de geluidssterkte altijd zo aan dat deze prettig is een niet te luid. Als u gedurende bij langdurig gebruik van een hoofdtelefoon een hoge geluidssterkte hebt ingesteld, kan dit leiden tot beschadiging van het gehoor van de gebruiker.



Veiligheidsinstructies

Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle veiligheidstips en gebruiksaanwijzingen! Als u dit product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook alle documenten mee!

WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

GEVAAR!

VERSTIKKINGSGEVAAR! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een risico voor verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten vaak de daarmee verbonden gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsook door personen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke handicap of een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, zolang ze onder toezicht staan of over veilig gebruik van het product zijn geïnstrueerd en de daaraan verbonden risico's begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Het product is geen speelgoed.

RISICO OP MATERIËLE SCHADE

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden.
- Plaats geen brandende kaarsen of andere open vuurbronnen in de buurt van het product.

- Controleer het product vóór ieder gebruik! Gebruik het product niet langer als het product of het verbindingssnoer beschadigd is!
 - Als er rook te zien is of ongewone geluiden te horen zijn, ontkoppel het product dan onmiddellijk van de hoofdtelefoonbus.
 - Door plotselinge temperatuurwisselingen kan condenswater ontstaan in het product. Laat het product in dit geval om kortsluiting te voorkomen enige tijd acclimatiseren voor het opnieuw te gebruiken!
 - Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, bijv. radiatoren of andere apparaten, die warmte afgeven!
 - Werp het product niet in vuur en stel het niet aan hoge temperaturen bloot.
 - Zorg ervoor dat geen warmtebronnen (bijv. een verwarming) direct op de hoofdtelefoon kunnen inwerken.
 - Vermijd ieder contact met spatwater en waterdruppels evenals met bijtende vloeistoffen en gebruik de hoofdtelefoon niet in de buurt van water.
- De hoofdtelefoon moet vooral niet in water worden ondergedompeld; plaats geen vaatwerk met vloeistof, bijvoorbeeld vazen of dranken, op of in de buurt van de hoofdtelefoon.
- De hoofdtelefoon moet niet in of in de directe omgeving van magnetische velden (bijv. luidsprekers) worden gebruikt.
 - Let erop dat de hoofdtelefoon niet aan te grote schokken en trillingen blootgesteld wordt.
 - Zorg ervoor dat er geen voorwerpen op het aansluitsnoer worden neergezet en dat het snoer niet over scherpe randen wordt gelegd omdat het daardoor beschadigd kan worden.
 - Het product moet gerepareerd worden als het op ongeacht welke manier beschadigd is, bijvoorbeeld als de behuizing beschadigd is, als vloeistoffen of voorwerpen in het apparaat zijn binnengedrongen of als het product is blootgesteld aan regen of vocht.
 - Reparatie is ook vereist als het product niet correct functioneert of gevallen is. Als er rook te zien is of ongewone geluiden te horen zijn, ontkoppel dan direct verbindingen met het product.

In dergelijke gevallen moet het product niet worden gebruikt totdat het door gekwalificeerde vaklui is onderzocht. Laat het apparaat uitsluitend repareren door daartoe gekwalificeerd personeel.

- Probeer niet het product open te maken! Het bevat geen interne onderdelen die onderhouden moeten worden.

⚠ Gevaar door beperkte waarneming! Gebruik de hoofdtelefoon niet als u een auto of machine bestuurt, op een fiets rijdt of in andere situaties bent waarin een beperking van het waarnemen van omgevingsgeluiden kan betekenen dat u of andere personen in gevaar worden gebracht. Houd de hand aan de wettelijke bepalingen en voorschriften van het land waarin u de hoofdtelefoon gebruikt.

● Leveringsomvang

- 1 Koptelefoon
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Hoofdbeugel
- 2 Luidsprekers (met oorkussens)
- 3 3,5 mm Klinkbus voor het aansluiten van een tweede paar hoofdtelefoons
- 4 Toets ►
- 5 Microfoon
- 6 +/- Geluidssterkeregeling
- 7 3,5 mm Klinkstekker
- 8 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Impedantie:	60 Ω
Frequentiebereik:	20 Hz - 20 kHz
Belastbaarheid:	40 mW / 1000 Hz
Koppeling:	3,5 mm Klink- stekker
Breedbandeigenschap- pen-spanning (WBCV):	ca. 106 mV ± 10 %
Gewicht:	ca. 132 g
Lengte kabel:	ca. 1,5 m
Gebruikstemperatuur:	5 tot 35 °C
Opslagtemperatuur:	0 tot 45 °C
Luchtvochtigheid (niet-condenserend):	10 tot 70 %

De specificatie en het ontwerp kunnen zonder aankondiging veranderd worden.

● Vóór ingebruikname

① TIPS:

- Pak alle onderdelen uit en verwijder het verpakkingsmateriaal volledig.
- Controleer voor gebruik of de levering compleet en onbeschadigd is!
- Als u beschadigingen vaststelt of vindt dat er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met de handelaar bij wie u dit product gekocht hebt.

● Hoofdtelefoon opzetten

De hoofdtelefoon kan, indien nodig, aan de afmetingen van uw hoofd worden aangepast:

- Hiervoor zijn de luidsprekers **2** met behulp van een rail aan de hoofdbeugel **1** bevestigd.
- Pas de luidsprekers **2** zo aan dat ze een optimaal draagcomfort garanderen.
- Houd rekening met de markeringen **L** (= links) en **R** (= rechts).

● Hoofdtelefoon gebruiken

- Steek de 3,5 mm klinkstekker **7** in de 3,5 mm klinkbus van uw weergaveapparaat.
- Start een afspeellijst op uw weergaveapparaat. U kunt de muziekweergave/geluidssterkte regelen via de hoofdtelefoon.

● Aansluiten van een tweede hoofdtelefoon







- Steek de 3,5 mm klinkstekker van een tweede hoofdtelefoon in de 3,5 mm klinkbus **3**.
- Nu kunt u samen met een vriend(in) naar muziek luisteren.

⚠ OPGELET!

- Sluit niet meer dan één hoofdtelefoon op de 3,5 mm klinkbus **3** aan, omdat door de geringe impedantie van de hoofdtelefoon het weergaveapparaat beschadigd kan worden.
- Sluit geen tweede weergaveapparaat op de 3,5 mm klinkbus **3** aan, omdat het weergaveapparaat of de hoofdtelefoon beschadigd zouden kunnen worden.

● Bediening


Functie	Bediening
Weergave starten/ onderbreken	Druk tijdens de weergave kort op de toets 4 .
Volgend nummer kiezen	Druk tijdens de weergave 2 x snel achtereen op de toets 4 .

Functie	Bediening
Voorgaand nummer kiezen	Druk tijdens de weergave 3 x snel achtereen op de toets  4 .
Een telefonische oproep aannemen	Druk even op de toets  4 .
De telefoonfunctie stomschakelen	Druk, nadat u de telefoonoproep heeft geaccepteerd, kort op de  4 . Toets nogmaals indrukken om met de oproep door te gaan.
Een telefoonoproep weigeren/beëindigen	Houd de toets  4 ingedrukt.
Geluidssterkte verhogen	Schuif de traploze +/- geluidssterkteregeling  in de richting van stand +.
Geluidssterkte verlagen	Schuif de traploze +/- geluidssterkteregeling  in de richting van stand -.

TIPS:

- Het al dan niet beschikbaar zijn van bepaalde functies is afhankelijk van het gebruikte muziekproduct, de Handy of de software.

● **Opbergen als u het product niet gebruikt**

- Om plaats te besparen kunt u de linker en de rechter kant van de luidspreker  samenklappen (Afb. A).
- Berg het product op op een droge, tegen stof en direct zonlicht beschermde plaats.

● **Schoonmaken**

- Ontkoppel voor het schoonmaken alle verbindingen.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die zuur bevatten, schuren of een oplosmiddel bevatten, omdat die het product kunnen beschadigen.
- Reinig de behuizing van het product uitsluitend met een zachte, droge doek!
- Hardnekkige verontreiniging kan met een mild schoonmaakmiddel verwijderd worden.

● **Afvoer**

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.



Wstęp	Strona 38
Przeznaczenie	Strona 38
Używane ostrzeżenia i symbole	Strona 38
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona 39
Zakres dostawy	Strona 41
Opis części	Strona 41
Dane techniczne	Strona 41
Przygotowanie produktu do użycia	Strona 42
Zakładanie słuchawek	Strona 42
Używanie słuchawek	Strona 42
Podłączanie drugiej pary słuchawek	Strona 42
Użytkowanie	Strona 42
Przechowywanie, gdy nie jest w użyciu	Strona 43
Czyszczenie	Strona 43
Utylizacja	Strona 43
Gwarancja	Strona 44

SŁUCHAWKI

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przeznaczenie**

Te słuchawki (zwane dalej „produktem”) są urządzeniem elektroniki użytkowej. Służą do odtwarzania dźwięku z normalną głośnością z takich urządzeń audio, jak np. odtwarzacze MP3 i smartfony. Ponadto produkt może być używany jako zestaw słuchawkowy. Dodatkowe wyjście słuchawkowe umożliwia korzystanie z funkcji współdzielenia muzyki. Ponadto produkt nie może być używany w klimacie tropikalnym. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe.

Roszczenia z tytułu niewłaściwego użytkowania lub z powodu nieautoryzowanych zmian produktu nie są objęte zakresem gwarancji. Takie użycie jest na własne ryzyko.

● **Używane ostrzeżenia i symbole**

Niniejsza instrukcja zawiera następujące ostrzeżenia:

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ten symbol ze słowem ostrzegawczym oznacza zagrożenie wysokiego ryzyka, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia, jeśli się go nie uniknie.

OSTRZEŻENIE!

Ten symbol ze słowem ostrzegawczym oznacza zagrożenie umiarkowanego ryzyka, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia, jeśli się go nie uniknie.

UWAGA!

Ten symbol ze słowem ostrzegawczym wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować uszkodzenie mienia.

RADA:

Uwaga zawiera dodatkowe informacje odnośnie używania produktu.



Uwaga o bezpieczeństwie z tym symbolem powinna być ostrzeżeniem, że zbyt wysokie ciśnienie akustyczne lub zbyt duża głośność w słuchawkach może prowadzić do utraty słuchu! Głośność zawsze należy ustawiać na wygodnym i niezbyt wysokim poziomie. W przypadku używania słuchawek ustawiona przez dłuższy czas zbyt wysoka głośność może spowodować uszkodzenie słuchu słuchacza.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem używania produktu zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi! Przekazując produkt innym osobom należy dołączyć wszystkie dokumenty!

⚠ OSTRZEŻENIE!
ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA! Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Opakowanie nie jest zabawką.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo bez doświadczenia i wiedzy o ile są nadzorowane lub zostały pouczone o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego zagrożeniach. Nie pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką.

NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH

- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- W pobliżu produktu nie umieszczać płonących świec lub innych źródeł otwartego ognia.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt! Przerwać używanie produktu w przypadku wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia produktu lub kabla połączeniowego!
 - W przypadku zauważenia dymu, dziwnych dźwięków lub zapachów należy natychmiast odłączyć urządzenie od gniazdka słuchawkowe.
 - Nagłe zmiany temperatury mogą powodować kondensację wewnątrz produktu. W takim przypadku należy odczekać, aż produkt aklimatyzował się przez jakiś czas zanim użyjesz go ponownie, aby uniknąć zwarcia!
 - Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń wydzielających ciepło!
 - Nie wrzucać urządzenia do ognia, ani nie narażać na działanie wysokich temperatur.
 - Upewnić się, że żadne bezpośrednie źródła ciepła (np. ogrzewanie) nie mają wpływu na słuchawki.
 - Unikać kontaktu z chlapiącą i kapiącą wodą, korozyjnymi cieczami i nie używać słuchawek w pobliżu wody.
- W szczególności słuchawki nigdy nie powinny mieć kontaktu z płynami; na słuchawkach lub w pobliżu nie należy stawiać pojemników wypełnionych cieczą, np. wazonów lub napojów.
- Słuchawki nie powinny być używane w bezpośrednim sąsiedztwie pól magnetycznych (takich jak głośniki).
 - Upewnić się, że słuchawki nie są narażone na nadmierne wstrząsy i wibracje.
 - Upewnić się, że na kablu słuchawek nie leżą żadne przedmioty i nie jest prowadzony po ostrych krawędziach, ponieważ może ulec uszkodzeniu.
 - Naprawa produktu jest konieczna, jeśli został w jakikolwiek sposób uszkodzony, na przykład w przypadku uszkodzenia obudowy, przedostania się płynów lub przedmiotów do produktu lub jeśli był wystawiony na działanie deszczu lub wilgoci.
 - Naprawy są również wymagane, jeśli produkt nie działa poprawnie lub został upuszczony. W przypadku pojawienia się dymu, niezwykłych odgłosów lub zapachów natychmiast odłączyć produkt.

W takich przypadkach produkt nie powinien być używany, dopóki nie zostanie sprawdzony przez autoryzowany personel serwisowy. Naprawę produktu powierzać wykwalifikowanym specjalistom.

- Nigdy nie próbować otwierania urządzenia! Urządzenie nie posiada części wymagających serwisowania.

⚠ Niebezpieczeństwo z powodu ograniczonej percepcji! Nie używać słuchawek podczas jazdy samochodem, jazdy na rowerze, obsługiwanie maszyny lub w innych sytuacjach, w których ograniczone postrzeganie hałasu w otoczeniu może zagrażać użytkownikowi lub innym osobom. Przestrzegać również przepisów i regulacji prawnych kraju, w którym słuchawki są używane.

● Zakres dostawy

- 1 Słuchawki
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

- 1 Pałęk
- 2 Głośniki (z nasznikami)
- 3 Gniazdo 3,5 mm typu JACK do podłączania drugiej pary słuchawek
- 4 Przycisk ▶
- 5 Mikrofon
- 6 Regulatory głośności + i -
- 7 Gniazdo 3,5 mm typu JACK
- 8 Instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Impedancja:	60 Ω
Pasma przenoszenia:	20 Hz - 20 kHz
Obciążalność:	40 mW / 1000 Hz
Złącze:	Gniazdo 3,5 mm typu JACK

Napięcie charakterystyk szerokopasmowych (WBCV):	ok. 106 mV ± 10 %
Masa:	ok. 132 g
Długość kabla:	ok. 1,5 m
Temperatura robocza:	5 do 35 °C
Temperatura przechowywania:	0 do 45 °C
Wilgotność (bez kondensacji):	10 do 70 %

Specyfikacja i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

● Przygotowanie produktu do użycia

① RADY:

- Wszystkie elementy należy rozpakować, a opakowania muszą być całkowicie usunięte.
- Przed użyciem sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- W przypadku zauważenia jakiegolwiek uszkodzenia lub braku części należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego kupiono ten produkt.

● Zakładanie słuchawek

W razie potrzeby słuchawki można dopasować do rozmiaru głowy:

- W tym celu głośnik [2] jest przymocowany do pałąka [1] za pomocą szyny.
- Głośniki [2] należy ustawić tak, aby zapewnić sobie maksymalny komfort.
- Zwracać uwagę na znaki **L** (= lewy) i **R** (= prawy).

● Używanie słuchawek

- Wtyczkę 3,5 mm typu JACK [7] podłączyć do gniazda 3,5 mm urządzenia odtwarzającego.
- W odtwarzaczu uruchomić odtwarzanie. Za pomocą słuchawek można sterować odtwarzaniem i regulować głośność odtwarzanego dźwięku.

● Podłączanie drugiej pary słuchawek

- Wtyczkę 3,5 mm typu JACK drugiej pary słuchawek podłączyć do gniazda 3,5 mm [3].
- Teraz będzie można słuchać muzyki z drugą osobą.

⚠ UWAGA!

- Nigdy nie należy podłączać więcej niż jednej pary słuchawek do gniazda 3,5 mm [3], ponieważ niska impedancja słuchawek może uszkodzić odtwarzacz.
- Nigdy nie należy podłączać drugiego odtwarzacza do gniazda 3,5 mm [3], ponieważ słuchawki lub odtwarzacz mogą zostać uszkodzone.

● Użytkowanie

Funkcja	Użytkowanie
Wstrzymanie lub uruchamianie odtwarzania	Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk ▶ [4].
Wybieranie następnego utworu	Podczas odtwarzania dwukrotnie nacisnąć przycisk ▶ [4] w krótkich odstępach czasu.

Funkcja	Użytkowanie
Wybieranie poprzedniego utworu	Podczas odtwarzania trzykrotnie nacisnąć przycisk ► 4 w krótkich odstępach czasu.
Odbieranie połączeń przychodzących	Nacisnąć przycisk ► 4 .
Wyciszenie połączenia	Po odebraniu połączenia nacisnąć przycisk ► 4 . Ponownie nacisnąć przycisk, aby wznowić połączenie.
Odrzucanie lub kończenie połączenia	Przytrzymać wciśnięty przycisk ► 4 .
Zwiększanie głośności	Suwak płynnej regulacji głośności +/- 6 przesunąć w kierunku znaku +.
Zmniejszanie głośności	Suwak płynnej regulacji głośności +/- 6 przesunąć w kierunku znaku -.

❶ **RADY:**

- Dostępność tych funkcji zależy od używanego urządzenia muzycznego, telefonu komórkowego lub używanego oprogramowania.

● **Przechowywanie, gdy nie jest w użyciu**

- Lewy i prawy głośnik **2** można złożyć, aby zaoszczędzić miejsce (rys. A).
- Produkt przechowywać w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i pyłu.

● **Czyszczenie**

- Odlączyć przed czyszczeniem.
- Nie należy stosować przy czyszczeniu żadnych środków żrących, ściernych lub rozpuszczalników ponieważ mogą one uszkodzić produkt.
- Obudowę urządzenia czyścić za pomocą miękkiej suchej ściereczki!
- W przypadku uporczywych zabrudzeń można użyć łagodnego detergentu.

● **Utylizacja**

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką.

W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmują wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.



Úvod	Strana 46
Použití v souladu s určením	Strana 46
Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 46
Bezpečnostní pokyny	Strana 47
Obsah dodávky	Strana 49
Popis dílů	Strana 49
Technická data	Strana 49
Před použitím	Strana 50
Nasazení sluchátek	Strana 50
Používání sluchátek	Strana 50
Připojení dalšího sluchátka	Strana 50
Obsluha	Strana 50
Skladování při nepoužívání	Strana 51
Čištění	Strana 51
Zlikvidování	Strana 51
Záruka	Strana 52

SLUCHÁTKA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

Tato dvojice sluchátek (dále jen „výrobek“) je zařízení spotřební elektroniky. Slouží k reprodukci zvuku z takových audio zařízení, jako jsou MP3 přehrávače, chytré telefony v normální hlasitosti. Kromě toho, může být výrobek použit jako náhlavní souprava. Další sluchátkový výstup umožňuje uživateli funkci sdílení hudby. Dále se tento výrobek nesmí používat v tropických klimatických zónách. Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením.

Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.

● Použitá varovná upozornění a symboly

Tento návod obsahuje následující varovná upozornění:

NEBEZPEČÍ!

Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které, pokud mu nezabráníme, vede k těžkým zraněním nebo smrti.

VAROVÁNÍ!

Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí se středním rizikem, které, pokud mu nezabráníme, může vést k těžkým zraněním nebo smrti.

VÝSTRAHA!

Tento symbol se signálním slovem ukazuje na možné poškození majetku. Nedodržování tohoto varování může vést ke škodám na majetku.

UPOZORNĚNÍ:

Pokyn nabízí další informace o použití výrobku.



Bezpečnostní pozornění s tímto symbolem upozorňuje, že příliš vysoký akustický tlak nebo příliš velká hlasitost sluchátek mohou vést k poškození sluchu! Přizpůsobte hlasitost vždy příjemně a nepříliš hlasité úrovni. Pokud jste po delší dobu nastavili příliš vysokou hlasitost při použití sluchátek, může dojít k poškození sluchu posluchače.



Bezpečnostní pokyny

Seznamte se před použitím výrobku se všemi bezpečnostními pokyny a pokyny pro obsluhu! Když předáváte tento výrobek jiným lidem, dejte jim i všechny dokumenty!

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály.

Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Balicí materiál není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, když jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Tento výrobek není hračka.

NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCI

- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které by mohly být udržovány uživatelem.
- Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny v blízkosti výrobku.

- Zkontrolujte výrobek před každým použitím! Přestaňte používat, pokud se vyskytne poškození výrobku nebo připojovacího kabelu!
 - Pokud si všimnete kouře nebo nezvyklých zvuků či zápachu, okamžitě výrobek odpojte od zdířky sluchátek.
 - Náhlá kolísání teploty mohou způsobit kondenzaci vody na vnitřní straně výrobku. Nechte výrobek v tomto případě před novým použitím nějakou dobu aklimatizovat, abyste zabránili zkratům!
 - Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení, která vyzařují teplo!
 - Neházejte zařízení do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.
 - Zajistěte se, aby na sluchátka nemohly působit žádné přímé zdroje tepla (např. topení).
 - Vyvarujte se jakéhokoli kontaktu s odstříkující a kapající vodou a s korozivními kapalinami a nepoužívejte sluchátka v blízkosti vody.
- Zejména by sluchátka neměla být ponořena v kapalině; nestavte nádoby s kapalinou, například vázy nebo nápoje, na sluchátka nebo do blízkosti sluchátek.
- Sluchátka nemají být používána v bezprostřední blízkosti silných magnetických polí (např. reproduktorů).
 - Dbejte na to, aby sluchátka nebyla vystavena nadměrným otřesům a vibracím.
 - Ujistěte se, že na spojovacím kabelu nejsou odloženy žádné předměty a že kabel není veden přes ostré hrany, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
 - Výrobek je třeba opravit, pokud je nějak poškozen, například, když je poškozen kryt, když do výrobku pronikly tekutiny nebo předměty nebo pokud byl výrobek vystaven působení deště nebo vlhkosti.
 - Opravy jsou rovněž nutné v případě, že výrobek nefunguje správně nebo spadl na zem. Pokud se vyskytne kouř nebo nezvyklé zvuky či zápach, výrobek okamžitě odpojte.

V takových případech by výrobek neměl být používán až do doby, kdy bude zkontrolován autorizovaným personálem. Výrobek nechávejte opravovat jen od kvalifikovaného personálu.

- Nepokoušejte se výrobek otvírat! Nemá žádné vnitřní součásti, které vyžadují údržbu.

⚠ Nebezpečí v důsledku omezeného vnímání!

Nepoužívejte sluchátka při řízení auta, při jízdě na kole, při provozu stroje nebo v jiných situacích, kdy by omezené vnímání zvuků okolí mohlo ohrozit vás nebo jiné osoby. Také respektujte zákonné požadavky a předpisy země, ve které sluchátka používáte.

● Obsah dodávky

- 1 Sluchátka
- 1 Návod k použití

● Popis dílů

- 1 Hlavový oblouk
- 2 Reproduktor (s ušními polštářky)
- 3 3,5 mm zásuvka jack konektoru pro připojení druhé dvojice sluchátek
- 4 Tlačítko ▶
- 5 Mikrofon
- 6 +/- Regulace hlasitosti
- 7 Zástrčka Jack konektoru 3,5 mm
- 8 Návod na obsluhu

● Technická data

Impedance:	60 Ω
Frekvenční odezva:	20 Hz - 20 kHz
Zatížitelnost:	40 mW / 1000 Hz
Spojka:	Zástrčka Jack konektoru 3,5 mm

Širokopásmové vlastnosti napětí

(WBCV):	cca 106 mV ± 10 %
Hmotnost:	cca 132 g
Délka kabelu:	cca 1,5 m
Provozní teplota:	5 až 35 °C
Skladovací teplota:	0 až 45 °C
Vlhkost	
(bez kondenzace):	10 až 70 %

Technické parametry a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.

● **Před použitím**

① **UPOZORNĚNÍ:**

- Všechny části musí být rozbaleny a obalový materiál musí být zcela odstraněn.
- Před použitím zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní a nepoškozený!
- Pokud zjistíte poškození nebo chybějící části, obraťte se na prodejce, kde jste tento výrobek zakoupili.

● **Nasazení sluchátek**

Sluchátka lze přizpůsobit, je-li to nezbytné, k velikosti Vaší hlavy:

- Za tímto účelem jsou reproduktory **2** upevněny přes lištu k na náhlavní oblouk **1**.
- Nastavte reproduktory **2** k zajištění optimálního komfortu při nošení.
- Dbejte na značení **L** (= vlevo) a **R** (= vpravo).

● **Používání sluchátek**

- Spojte 3,5 mm zástrčku jack konektoru **7** s 3,5 mm zásuvkou jack svého přehrávače.
- Spusťte seznam skladeb na svém přehrávači. Můžete ovládat přehrávání hudby / hlasitost na sluchátkách.

● **Připojení dalšího sluchátka**

- Připojte zástrčku 3,5 mm jack konektoru druhých sluchátek do zásuvky 3,5 mm jack konektoru **3**.
- Nyní můžete hudbu poslouchat společně s přítelem.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nepřipojujte více než jedny sluchátka do zásuvky 3,5 mm jack konektoru **3**, protože nízká impedance sluchátek může poškodit přehrávač.
- Nepřipojujte do zásuvky 3,5 mm jack konektoru **3** druhý přehrávač, protože se může poškodit přehrávač nebo sluchátka.

● **Obsluha**

Funkce	Obsluha
Přerušit/spustit přehrávání	V průběhu přehrávání stlačte krátce tlačítko ▶ 4 .
Zvolit další položku	V průběhu přehrávání stlačte 2 x rychle za sebou tlačítko ▶ 4 .

Funkce	Obsluha
Vyberte předchozí titul	V průběhu přehrávání stlačte 3 x rychle za sebou tlačítko ▶ 4 .
Přijmout volání	Stiskněte krátce tlačítko ▶ 4 .
Ztlumit volání	Po převzetí hovoru stlačte krátce tlačítko ▶ 4 . Pro pokračování v hovoru ještě jednou tiskněte tlačítko.
Odmítnout/ ukončit volání	Podržte stlačené tlačítko ▶ 4 .
Zvýšit hlasitost	Posuňte spojité +/- ovládání hlasitosti 6 směrem k poloze + .
Snížit hlasitost	Posuňte spojité +/- ovládání hlasitosti 6 směrem k poloze - .

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Dostupnost funkcí je závislá na použitém hudebním výrobku, mobilním telefonu nebo softwaru.

● **Skladování při nepoužívání**

- Levá a pravá strana reproduktorů **2** mohou být složeny pro úsporu místa (obr. A).
- Uchovávejte výrobek v suchém prostoru, chráněném před přímým slunečním světlem a prachu.

● **Čištění**

- Přístroj před čištěním odpojte.
- Nepoužívejte žádné kyseliny obsahující, abrazivní nebo rozpouštědla obsahující čisticí prostředky, protože ty by mohly poškodit výrobek.
- Čistěte kryt zařízení výhradně měkkým a suchým hadříkem!
- V případě přetrvávajícího nebezpečí je možné použít jemný čisticí prostředek.

● **Zlikvidování**

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňte do odpadu odborně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.



Úvod	Strana 54
Použitie v súlade s určením	Strana 54
Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana 54
Bezpečnostné upozornenia	Strana 55
Rozsah dodávky	Strana 57
Popis častí	Strana 57
Technické údaje	Strana 57
Príprava výrobku na použitie	Strana 58
Nasadenie slúchadiel.....	Strana 58
Používanie slúchadiel.....	Strana 58
Pripojenie druhých slúchadiel.....	Strana 58
Obsluha	Strana 58
Skladovanie počas doby nepoužívania	Strana 59
Čistenie	Strana 59
Likvidácia	Strana 59
Záruka	Strana 60

SLÚCHADLÁ

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Použitie v súlade s určením**

Tieto slúchadlá (ďalej uvádzané ako „produkt“) sú zariadenie z oblasti zábavnej elektroniky. Slúžia na reprodukciu zvuku z audiozariadení ako napr. prehrávače MP3, inteligentné telefóny s normálnou úrovňou hlasitosti. Výrobok je možné použiť aj ako headset. Doplnený výstup slúchadiel umožňuje používateľovi funkciu zdieľania hudby. Okrem toho sa tento produkt nesmie používať v tropickom klimatickom pásme. Každé iné použitie sa pokladá za použitie v rozpore s určením.

Nároky vyplývajúce z použitia v rozpore s určením alebo z neoprávnených zmien produktu, nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Takéto použitie sa uskutočňuje na vaše vlastné nebezpečenstvo.

● **Použitie výstražné upozornenia a symboly**

Tento návod na používanie obsahuje nasledujúce výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO!

Tento symbol so signálnym slovom upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré spôsobí ťažké poranenia alebo smrť.

VÝSTRAHA!

Tento symbol so signálnym slovom upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným rizikom, ktoré môže spôsobiť ťažké poranenia alebo smrť.

POZOR!

Tento symbol so signálnym slovom upozorňuje na potenciálne majetkové škody.

Nerešpektovanie tejto výstrahy môže viesť k vzniku majetkových škôd.

UPOZORNENIE:

Upozornenie ponúka ďalšie informácie o použití produktu.



Bezpečnostné upozornenie s týmto symbolom vás má upozorniť na to, že príliš vysoká hlasitosť alebo vysoká hladina hluku v slúchadlách môže viesť k poškodeniu sluchu! Hlasitosť vždy prispôsobte príjemnej a nie príliš hlasnej hladine hluku. Ak ste počas dlhšieho časového obdobia mali pri používaní slúchadiel nastavenú príliš vysokú hlasitosť, môže to viesť k zníženiu schopnosti vnímania zvukov.



Bezpečnostné upozornenia

Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a pokynmi na obsluhu! Keď budete tento výrobok odovzdávať ďalej, odovzdajte aj kompletnú dokumentáciu k výrobku!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE KOJENCOV A DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

Deti nikdy nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú riziká spojené s obalovými materiálmi. Obalový materiál nie je hračka.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti nenechávajte hrať sa s produktom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Tento produkt nie je hračka.

NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD

- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- Do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne horiace sviečky alebo iný otvorený oheň.

- Výrobok skontrolujte pred každým použitím! Používanie prerušte, ak sa na produkte alebo pripájacom kábli vyskytli poškodenia!
 - Ak spozorujete dym alebo neobyčajné zvuky alebo zápachy, okamžite odpojte produkt od konektora slúchadiel.
 - Náhle teplotné výkyvy môžu spôsobiť tvorbu kondenzovanej vody na vnútornej strane produktu. V takom prípade nechajte produkt pred opätovným použitím určitý čas aklimatizovať, aby sa zabránilo skratu!
 - Prístroj nepoužívajte v blízkosti tepelných zdrojov, napr. vykurovacích telies alebo iných zariadení, ktoré vyžarujú teplo!
 - Produkt nevhadzujte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.
 - Uistite sa, že na slúchadlá nepôsobia žiadne priame zdroje tepla (napr. kúrenie).
 - Vyhýbajte sa kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou, ako aj agresívnymi kvapalinami a nepoužívajte slúchadlá v blízkosti vody.
- Slúchadlá by sa najmä nemali ponárať do kvapaliny; neumiestňujte žiadne nádoby s kvapalinou, napr. vazy alebo nápoje na, alebo do blízkosti slúchadiel.
- Slúchadlá by sa nemali používať v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (ako sú napr. reproduktory).
 - Dávajte pozor na to, aby slúchadlá neboli vystavené nadmerným vibráciám a otrasom.
 - Uistite sa, že sa na pripájacom kábli nenachádzajú žiadne položené objekty a kábel nie je položený cez ostré hrany, pretože v opačnom prípade by sa mohol poškodiť.
 - Produkt je potrebné opraviť, ak bolo zistené akékoľvek poškodenie, napríklad ak je poškodené teleso, ak do produktu prenikla tekutina alebo iné predmety alebo ak bol produkt vystavený pôsobeniu dažďa či vlhkosti.
 - Opravy sú nevyhnutné aj v prípade, keď produkt riadne nefunguje alebo spadol. Ak dôjde k vzniku dymu alebo neobvyklých zvukov a zápachov, okamžite odpojte všetky spojenia s produktom.

V takýchto prípadoch by sa produkt nemal používať, kým ho neoveril autorizovaný personál. Produkt smie opravovať iba kvalifikovaný personál.

- Nepokúšajte sa produkt otvárať! Neobsahuje žiadne interné diely, ktoré by potrebovali údržbu.

⚠ Nebezpečenstvo z dôvodu obmedzeného vnímania zvukov! Nepoužívajte slúchadlá pri jazde autom, jazde na bicykli, obsluhu strojov, alebo v iných situáciách, kde by obmedzené vnímanie hluku prostredia mohlo ohroziť vás alebo iné osoby. Dodržiavajte tiež právne predpisy a predpisy krajiny, v ktorej slúchadlá používate.

● Rozsah dodávky

- 1 Slúchadlá
- 1 Návod na používanie

● Popis častí

- 1 Držiak slúchadiel
- 2 Reproduktor (s polstrovaním na uši)
- 3 3,5 mm zdierka na pripojenie druhého páru slúchadiel
- 4 Tlačidlo ▶
- 5 Mikrofón
- 6 +/- Regulácia hlasitosti
- 7 3,5 mm konektor
- 8 Návod na používanie

● Technické údaje

Impedancia:	60 Ω
Frekvenčný rozsah:	20 Hz - 20 kHz
Zaťažiteľnosť:	40 mW /1000 Hz
Spojka:	3,5 mm konektor
Vlastnosti širokého pásma napätie (WBCV):	cca 106 mV ± 10 %
Hmotnosť:	cca 132 g
Dĺžka kábla:	cca. 1,5 m
Prevádzková teplota:	od 5 do 35 °C
Teplota skladovania:	od 0 do 45 °C
Vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie):	10 až 70 %

Špecifikácie a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

● Príprava výrobku na použitie

① UPOZORNENIA:

- Všetky časti musia byť rozbalené a obalový materiál musí byť úplne odstránený.
- Pred použitím skontrolujte, či je obsah balenia úplný a nepoškodený!
- Ak zistíte poškodenie alebo chýbajúce časti, obráťte sa na obchodníka, u ktorého ste produkt zakúpili.

● Nasadenie slúchadiel

V prípade potreby upravte veľkosť slúchadiel podľa vašej hlavy:

- Na tento účel sú reproduktory [2] upevnené s pomocou koľajničky na slúchadlách [1].
- Reproduktor upravte [2], aby bolo zabezpečené optimálne pohodlie pri nosení.
- Riadte sa značkami **L** (= vľavo) a **R** (= vpravo).

● Používanie slúchadiel

- Zapojte 3,5 mm jack [7] do 3,5 mm zdiery na vašom audiozariadení.
- Spustíte prehrávanie na vašom audiozariadení. S pomocou slúchadiel môžete ovládať prehrávanie hudby/hlasitosť.



● Pripojenie druhých slúchadiel

- Zapojte 3,5 mm jack druhých slúchadiel do 3,5 mm zdiery [3].
- Teraz môžete spoločne s kamarátom počúvať hudbu.

⚠ POZOR!

- Do 3,5 mm zdiery [3] nepripájajte viac ako jedny slúchadlá, pretože nízka impedancia slúchadiel môže negatívne ovplyvniť audiozariadenie.
- Do 3,5 mm zdiery [3] nezapájajte druhé audiozariadenie, pretože audiozariadenie alebo slúchadlá by sa mohli poškodiť.

● Obsluha

Funkcia	Obsluha
Prerušenie/spustenie prehrávania	Počas prehrávania krátko stlačte tlačidlo  [4].
Navolenie nasledujúcej skladby	Počas prehrávania 2 x rýchlo po sebe stlačte tlačidlo  [4].

Funkcia	Obsluha
Naspäť na predchádzajúcu skladbu	Počas prehrávania 3 x rýchlo po sebe stlačte tlačidlo ► [4].
Prijatie hovoru	Krátko stlačte tlačidlo ► [4].
Stíšenie hovoru	Po prijatí hovoru krátko stlačte tlačidlo ► [4]. Tlačidlo stlačte znova, aby ste mohli pokračovať v hovore.
Odmietnutie/ukončenie hovoru	Držte stlačené tlačidlo ► [4].
Zvýšenie hlasitosti	Plynulú +/- reguláciu hlasitosti [6] posuňte v smere polohy +.
Zníženie hlasitosti	Plynulú +/- reguláciu hlasitosti [6] posuňte v smere polohy -.

i UPOZORNENIA:

- Dostupnosť funkcií závisí od použitého hudobného média, mobilného telefónu alebo softvéru.

● **Skladovanie počas doby nepoužívania**

- Ľavú a pravú stranu s reproduktormi [2] je možné na účely úspory miesta sklopiť (obr. A).
- Produkt odložte na suché miesto tak, aby bol chránený pred priamym slnečným žiarením a prachom.

● **Čistenie**

- Pred čistením odpojte všetky pripojenia.
- Nepoužívajte kyslé, abrazívne alebo rozpúšťacie čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť produkt.
- Vyčistite kryt produktu iba jemnou suchou handrou!
- Pri odolných nečistotách môžete použiť jemný čistiaci prostriedok.

● **Likvidácia**

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG04520A / HG04520B /
HG04520C / HG04520D

Version: 12/2018



IAN 313695

8 